

# Compliance menedzsment Magatartási kódex 2024.05



**SWIETELSKY**

HU

IMPRESSZUM

Médiatulajdonos és kiadó:  
Swietelsky AG  
Edlbacherstraße 10, 4020 Linz  
+43 732 6971-0, office@swietelsky.at  
www.swietelsky.com

Cégjegyzékszám: 83175 t, közösségi adószám 232 40 400,  
Linzi tartományi bíróság

Grafikai koncepció és tervezés:  
Bueronardin, Bécs  
Fredmansky GmbH, Linz - Neufelden - Gleisdorf

Fényképek, ha nincs másképp jelezve:  
Swietelsky AG, Linz

Előállítás: X-Files Druck-,  
Consulting- und Produktionsagentur GmbH

Az előállítás helye:  
4040 Linz/Lichtenberg

Kiadás:  
2016. december  
8. kiadás, 2024. május

BEVEZETÉS

Előszó	4
Sokszínűségi nyilatkozat	5

ALAPELVEK

I.	Törvénytisztelő magatartást tanúsítunk	7
II.	Az adózásra társadalmi kötelezettségként is tekintünk	8
III.	Nem fogadjuk el a korrupciót vagy a vesztegetést	8
IV.	Tisztességesen viselkedünk üzleti partnereinkkel szemben	11
V.	Kerüljük az összeférhetetlenséget	11
VI.	Megvédjük a vállalat vagyonát	12
VII.	Tiszteletben tartjuk az emberi jogokat és társadalmi felelősséget vállalunk	14
VIII.	Biztonságos munkakörnyezetet biztosítunk és óvjuk a környezetet	14
IX.	Az üzleti dokumentumokat és információkat bizalmasan kezeljük	15
X.	Betartjuk az IT-biztonsági és adatvédelmi szabványokat	15
XI.	Folyamatosan fejlődünk	15

VÉGREHAJTÁS

A magatartási kódex alkalmazása	16
A szabálysértések jelentése	16
Kapcsolattartási adatok	17



A SWIETELSKY megfelelőség-irányítási rendszerét rendszeresen ellenőrzi egy külső szerv. 2022 eleje óta a Swietelsky AG és az ausztriai leányvállalatai az osztrák szabványok szerint tanúsítottak a vonatkozó ISO 37301 „Megfelelőségi menedzsment rendszer – Trösztellenes törvény” és ISO 37001 „Anti - Korrupciós Irányítási Rendszer – Korrupcióellenes” szabványok szerint. Ezek a nemzetközileg elismert tanúsítványok tanúsítják, hogy a Swietelsky megfelelőségi menedzsmentje a legmagasabb minőségi jellemzőkkel rendelkezik.

Az emberekért dolgozunk.  
Mi alakítjuk a jövőt.  
Mi a megoldás részei vagyunk.  
**Egyre jobbat építeni.**



# Előszó

Tisztelt Hölgyeim és Uraim!

Közép- és Kelet-Európa egyik vezető építőipari vállalataként, mintegy 12 000 alkalmazottal, több mint 3,4 milliárd eurós árbevétellel és decentralizált szervezeti felépítéssel a Swietelsky nemzetközi szereplő, országos győztes és helyi bajnok. A fejlődést több mint 80 éve a gazdasági fenntarthatóság és a szilárd jólét jellemzi, így ma a cégcsoport az építési szolgáltatások teljes skáláját kínálja a legmagasabb minőséggel, rugalmassággal és a határidők betartásával.

A vállalat pozitív fejlődéséért különösen a munkavállalók hajlandósága volt felelős, hogy folyamatosan fejlesszék magukat és jövőorientált módon vállalják a kihívásokat. Hasonlóképpen új jogi keretekkel és etikai normákkal is szembe kell néznünk annak érdekében, hogy megbízható, kompetens és törvénytisztelő partnerként megőrizzük jó hírnevünket.

Tisztesség, tisztelet és sértetlenség a vállalaton belül és másokkal szemben. Szeretnénk, ha ügyfeleink és versenytársaink megkülönböztetnének bennünket.

Ennek a jogilag, etikailag és erkölcsileg kifogástalan magatartásnak az iránymutatásaként kidolgoztunk egy magatartási kódexet, amely a tanúsított (ISO 37301 és 37001 szabványok szerint tanúsított) megfelelőség-irányítási rendszerünk központi eleme. Az itt meghatározott alapelvek betartása a Swietelsky minden alkalmazottjára vonatkozik, pozíciótól függetlenül. Kétségtelen, hogy a mindennapi szakmai életben tanúsított viselkedésünk az egyik legfontosabb tényező, amely befolyásolja a vállalat hírnevét. Ezért minden egyénnek saját érdekében figyelembe kell vennie a következő elveket, és így biztosítania kell a közös gazdasági sikert.

Az elnökség



DI Dr. Peter Krammer  
CEO



Harald Gindl, MBA  
CFO



DI Klaus Bleckenwegner  
COO International



Peter Gal  
COO Vasútépítés



August Weichselbaumer  
COO Ausztria

# Sokszínűségi nyilatkozat

A Swietelsky AG elismeri annak a társadalomnak a folyamatosan növekvő sokszínűségét, amelyben élünk és működünk. Az ötletek sokféleségére építünk, és tudjuk, hogy a különböző perspektívák segíthetnek megfelelni a gyorsan változó világ kihívásainak.

Ennek előfeltétele, hogy munkatársaink nemtől, vallástól, szexuális irányultságtól, életkortól, etnikai hovatartozástól vagy fogyatékosaságtól függetlenül átfogó támogatásban részesüljenek, és teljes mértékben kibontakoztathassák személyes és szakmai potenciáljukat.

Egyértelműen elutasítjuk a diszkrimináció és zaklatás minden formáját, és elkötelezték vagyunk az összetartozás átfogóan elismerő kultúrája mellett. Az elkötelezett diverzitásmenedzsmentet stratégiai eszköznek tekintjük az építőipari tevékenységeink hosszú távú hatékonyságának növelésére.

Ezért arra ösztönözzük munkatársainkat, hogy a sokszínűségekre lehetőségként tekintsenek a versenyelőny megszerzésére, az empatikus munkahelyi légkör kialakítására és az olyan keretfeltételek megteremtésére, amelyek megfelelnek a befogadás céljainak.

Sürgős működési követelményeket és végül, de nem utolsósorban különleges társadalmi felelősséget látunk a nők építőiparral kapcsolatos munkafolyamatokban és irányítási struktúrákban való előmozdításában, de az idősebb munkavállalók szükségletalapú foglalkoztatásában és a fiatalok képzésében is egy felelősség





# Magatartási kódex

A következő szövegben a „munkavállaló” kifejezés a férfi és női alkalmazottakra egyaránt vonatkozik.

Más, nemre jellemző kifejezések egyébként mindkét nemre vonatkoznak.

## Alkalmazási kör

Ez a magatartási kódex kivétel nélkül a Swietelsky Csoport minden alkalmazottjára vonatkozik. Minden újonnan felvett munkavállaló tudomást szerez erről a magatartási kódexről, és vállalja, hogy betartja azt a munkaszerződésben.

Azokra a társaságokra is vonatkozik, amelyekben a Swietelsky AG legalább 50%-os közvetlen vagy közvetett részesedéssel rendelkezik.

Ha a Swietelsky egyéb befektetései felett a részesei arány miatt nem gyakorolnak ellenőrzést, és nincs a jelen magatartási kódexnek megfelelő szabályrendszere, akkor az ottani döntéshozatali struktúrák ragaszkodnak annak végrehajtásához, és ott követelik meg annak hatékonyságát.

A magatartási kódexünk nem csak a Swietelskyre vonatkozik, hanem alvállalkozóinkra, beszállítóinkra és szolgáltatóinkra is. Ily módon biztosítani szeretnénk a megfelelőséget a teljes ellátási láncban.

## I. Törvénytisztelő magatartást tanúsítunk

**Etikai elvek szerint járunk el, és követjük a meglévő jogszabályokat és irányelveket. Minden üzleti tranzakció és döntés során szigorúan betartják és betartatják azoknak az országoknak az alkalmazandó törvényeit, szabványait és szokásait, amelyekben a Swietelsky működik. Minden munkavállaló köteles tájékozódni a felelősségi körébe tartozó jogszabályokról, és betartani azokat. Kétség esetén írásbeli jogi tanácsot kell kérni a helyzet tisztázása érdekében.**

A Swietelsky jelenleg számos európai országban és Ausztráliában tevékenykedik. Ezekben az országokban a tevékenység a jogrendszerek, politikai rendszerek, valamint a kulturális és társadalmi jellemzők széles skálájának van kitéve. A meglévő jogrendszerek megsértése járhat a legsúlyosabb következményekkel – amelyeket a megsértés időpontjában nem lehet értékelni. A jelentős

bírságok és a jogellenes cselekmény által okozott károk megtérítése nemcsak anyagiilag érintheti a társaságot, hanem hírnévvesztést is eredményezhet, ami további negatív gazdasági következményekkel járhat.

Különösen a büntetőjogi rendelkezések megsértése az egyik legsúlyosabb beavatkozás a meglévő jogrendszerbe, és mint ilyen, rendszeresen a legtartósabb kárt okozza a vállalkozói tevékenységnek.

A bűnözői magatartásnak ezért nincs helye az üzleti tranzakciókban és a vállalati kultúránkban.

A felelősségteljes üzleti magatartás nem ott ér véget, ahol a büntetőjogi küszöböt elérjük, hanem sokkal korábban. Gyakran a "józanész" elegendő annak megítéléséhez, hogy egy cselekedet összhangban van-e a törvénnyel. Az értékelés kétsége és bizonytalansága esetén felettesei mindig az Ön rendelkezésére állnak. Ezenkívül a kereskedelmi adminisztráción belüli kapcsolattartók, valamint a különböző személyzeti egységek szintén az Ön rendelkezésére állnak szakértelmükkel. Szükség esetén külső tanácsadókkal is konzultálnak. Ezenkívül az Önért felelős országos megfelelőségi tisztviselő (LCO) vagy a teljes Csoportért felelős megfelelőségi vezető (CCO) is az Ön rendelkezésére áll.

Üzleti tevékenységei és cselekedetei során ne feledje, hogy a (bűncselekmény) jogellenes magatartás nagy károkat okozhat személyes integritásában, hírnevében és előmenetelében, valamint családi és személyes környezetében.

A belső irányelvek és jogszabályok, de az erkölcsi és etikai normák megsértésének következményei nemcsak a vállalatot, hanem személyesen Önt is károsítják.

Ilyen esetekben minden esetben fegyelmi intézkedésekre kerül sor. Ennek spektruma a figyelmeztetéstől az elbocsátásig terjed. Emellett büntetőjogi felelősséget megállapító ítéletek, például pénzbírságok és szabadságvesztések is napirenden vannak. Ha a (bűncselekmény) jogellenes magatartás kárt okoz a vállalatnak, akkor arra is számítani kell, hogy a vállalat büntetőeljárást indít ellene. Fontolja meg az ilyen viselkedés következményeit, a rövid távú sikerek és előnyök nem irányíthatják viselkedését. Cégünk sikerének alapja a megbízhatóság, a felelősségtudat és az adott országban hatályos törvények szerinti jogi fellépés volt, az és az is marad.



## II. Az adókat társadalmi kötelezettségként is értelmezzük

A működő adórendszer alapvető előfeltétele annak, hogy egy állam megbirkózzon társadalmi, gazdasági és társadalmi feladataival. Elköteleztük magunkat amellett, hogy hozzájáruljunk ehhez, ezért kivétel nélkül betartjuk az adó- és vámtörvényeket és előírásokat.

Cégünk – mint minden más adózási alany – folyamatos (pénzügyi) ellenőrzés alatt áll. Már csak ezért is különösen nagy a kockázata annak, hogy az ilyen ellenőrzések során adó- vagy támogatási jogi szabálytalanságokra derül fény.

A pénzügyi és nyomozó hatóságok ellenőrzési lehetőségei széles körűek és kiterjedtek a meglévő technikai lehetőségeknek és alkalmazottaink kiváló képzésének köszönhetően. Az ügyfelek és alvállalkozók, beszállítók és más üzleti partnerek gyanúja szintén keresztellenőrzésekhez vezethet vállalatunknál.

Az adó- és támogatáscsalás nem jelentéktelen bűncselekmény, és nem is teremt versenyelőnyt. A vállalatok és magánszemélyek adókiijátszása évente több milliárd eurós kárt okoz, és hozzájárul ahhoz, hogy az államok nem, vagy csak elégtelenül tudják ellátni feladataikat. A miénkhöz hasonló vállalatok, mint az építőipar kulcsfontosságú ágazatának résztvevői, ezt nagyon közvetlenül érzik a közbeszerzések folyamatos csökkentésében. Az adókiijátszás tehát nemcsak a magas büntetésekkel való fenyegetés, hanem alkalmazottaink révén veszélyezteti a közbeszerzési szerződések odaítélésétől függő vállalatok létét is.

Természetesen nem járulunk hozzá és nem támogatjuk az adóelkerülést sem:

Az általunk nyújtott vagy nyújtott szolgáltatásokat az adótörvények értelmében megfelelő módon kell végrehajtani, és senkinek nem kínálunk jogellenes adóelőny megszerzését helytelen eljárások révén.

### Példák:

- Természetesen nem fogadunk el olyan megrendeléseket, amelyeket csak akkor kell megkapnunk harmadik féltől, ha hiányos vagy hibás számlát kell kiállítanunk, vagy egyáltalán nem kell számlát kiállítanunk.
- A nyújtott szolgáltatások a megbízásnak megfelelően az ügyfélnek, mint számlafogadónak kerülnek kiszámlázásra, és nem a cégének, így ott a forgalmi adó megengedhetetlen módon előzetesen felszámított adóként igényelhető.

## III. Nem fogadunk el korrupciót vagy vesztegetést

A vállalat egyetlen alkalmazottja vagy megbízottja sem közvetlenül, sem közvetve nem nyújthat megengedhetetlen előnyöket vagy előnyöket üzleti partnereinek, illetve nem követelheti meg azokat az üzleti tevékenység során, ha ez az üzleti tranzakciók megengedhetetlen módon történő befolyásolására irányul, vagy még akkor is, ha akár ilyen benyomást kelthet.

Ezt különösen akkor kell feltételezni, ha az előny jellege és mértéke valószínűleg befolyásolja a kedvezményezett cselekedeteit és döntéseit. Azokban az országokban, ahol az ajándékozás szokásos és udvariasság, a minimumkövetelmény az adott ország jogszabályi előírásainak betartása, valamint az ilyen magatartás vállalatunk hírnevére gyakorolt hatásának mérlegelése. Kétség esetén az illetékes felettes hozzájárulását kell kérni.

A tanácsadónak vagy ügynöknek a ténylegesen nyújtott szolgáltatásokért fizetett díjazásnak arányosnak kell lennie a nyújtandó szolgáltatásokkal, és ezeket a szolgáltatásokat átláthatóan és érthetően dokumentálni kell.

Az elfogadhatatlan jutalékokban nem lehet megállapodni és nem is fizetni, nemhogy elfogadni.

A korrupció és a vesztegetés pénz vagy pénzbeli juttatás a döntések befolyásolása céljából. Nem veszünk részt ilyen gyakorlatokban, mert tudjuk, hogy ezek a tisztességes és szabad verseny nagy ellenségei közé tartoznak. "Megvesztegetünk" szolgáltatásaink minőségével, a szerződések és határidők betartásával, valódi, versenyképes árakkal, munkatársaink megbízhatóságával és kiemelkedő képzettségével.

Ennek megfelelően ellenezzük az ilyen eszközökkel folytatott tisztességes versenyt, és szigorúan elutasítjuk a megvesztegetést és a korrupciót, amelyek indokolatlanul torzítják ezt a versenyt.

Ezért tilos minden munkavállalónak – akár közvetlenül, akár közvetve – bármilyen formában előnyöket ajánlani vagy nyújtani harmadik feleknek, ha ez akár azt a benyomást is keltheti, hogy az üzleti döntést megengedhetetlen módon kívánják befolyásolni.

Természetesen ez vonatkozik azokra az esetekre is, amikor a döntéshozónak nem kell adomány útján helyesen végeznie a rá háruló tevékenységet, vagy jutalmaznia kell a helytelen gyakorlatért.

Természetesen ez fordítva is érvényes, amikor cégünk dolgozóinak előnyt kínálnak egy bizonyos magatartásra való késztetés érdekében. A vállalatok alkalmazottai-



tól, de köztisztviselőknek és köztisztviselőknek nyújtott aktív vagy passzív pénzbeli adományoknak vagy pénzbeli juttatásoknak nincs helye különösen elítélendő büncselekményként egy rendezett gazdaságban, ezért szigorúan tilos.

**Ebben az értelemben tehát különösen tilosak a következők:**

- A köztisztviselőknek, közalkalmazottaknak vagy köztisztviselőknek teljesítményük felgyorsítása, bizonyos értelemben javítása vagy megvalósítása érdekében teljesített kifizetések. Ez a tilalom vonatkozik arra is, hogy pénzt vagy személyes anyagi előnyöket adományozzanak egy potenciális ügyfél vagy üzleti partner felelős személyeinek a szerződés odaítélésének befolyásolása érdekében.
- Nem adható vagy fogadható el olyan ajándék, vendéglátás vagy rendezvénymeghívás, amely indokolatlanul nagylelkű és/vagy nem felel meg az általános üzleti gyakorlatnak, a helyi szabályoknak és szokásoknak megfelelően. Az ajándékok is ritkaságnak számítanak hosszabb ideig, és kivételt képeznek.
- Semmilyen körülmények között nem adható vagy fogadható el olyan készpénz vagy ajándék, amely akár a döntési folyamatok „optimalizálásának” benyomását keltheti.
- Nem engedélyezett kedvezmények nyújtása vagy elfogadása a magánszférában való felhasználásra, ha ezeket nem adnák meg a vállalat más alkalmazottainak is, vagy olyan utazásokra vagy eseményekre szóló meghívások, ahol a "jó érzés" meghaladja az üzleti kapcsolatot.

Ajándékok adásakor vagy elfogadásakor használja a józan eszt is. Gondolja át, hogy kellemetlen lenne-e Önnek vagy partnerének, ha harmadik felek tudomást szereznének erről. Ha kétségei vannak, vagy ha az ajándék értéke meghaladja a 100,00 EUR összeget, meg kell szereznie közvetlen felettese jóváhagyását.

Más harmadik felektől, például bizományosoktól vagy tanácsadóktól származó, a döntések befolyásolása céljából adott ajándékok szintén nem ajánlhatók fel és nem fogadhatók el. A tanácsadók és közvetítők által nyújtott szolgáltatásoknak arányosnak kell lenniük az általuk nyújtott szolgáltatásokkal, és szolgáltatásaikat rendszeres jelentésekben teljes körűen dokumentálni kell.

**Adományok és szponzorálás:**

Swietelsky tisztában van azzal, hogy kulturális, társadalmi vagy humanitárius projekteket nehéz megvalósítani adományok vagy szponzorálás nélkül. A kiválasztott rendezvények, segítség-szervezetek és jótékonyági jellegű intézmények népszerűsítése a vállalat társadalmi ügye.

Az adományok formájában történő adományok kifejezett célja, hogy hozzájáruljanak az ilyen szervezetek vagy intézmények munkájának támogatásához vagy az ilyen események megvalósításához. Ennek ellenértékét nem követelik meg és nem is várják el.

Az adományok odaítélésekor ellenőrizni kell a Szövetségi Pénzügyminisztérium honlapján található listát, amelyen az adományokból részesülő intézményeket nyilvántartják, vagy amelyek a jövedelemadóról szóló törvényben a 4a. § (1) bekezdésével összhangban kifejezetten adományokat fogadó intézményekként szerepelnek. Ezek lényegében egybeesnek az adományozó szervezetekkel és céljaikkal, amelyeket Swietelsky támogatásra érdemesnek tart.

Az ilyen vagy hasonló intézményeknek nyújtott adományokat ezért mindig a fent említett elveknek kell vezérelniük, és összegüket az arányosság és a szokásjog szempontjából kell vizsgálni.

Pártoknak, pártpolitikai fedőszervezeteknek vagy egyes politikusoknak közvetlenül vagy közvetve az általuk szervezett eseményekre történő adományozás nem megengedett.

Az adományokkal ellentétben a szponzorálást Swietelsky által a sport-, kulturális, jótékonyági vagy egyéb ese-

mények szervezőjének nyújtott adományoknak nevezik, amelyek reklámon vagy imázs-fejlesztésen alapulnak. Cserébe ellenszolgáltatásként a Swietelsky hirdetési szolgáltatást kap. A szponzoráció általában az engedélyezett adományok közé tartozik. Ha azonban a támogatási megállapodások keretében kapott előnyöket (pl. labdarúgó-mérkőzésre szóló jegyeket) Swietelsky hivatalos ügyekkel összefüggésben továbbadja egy hivatalos személynek, vagy ha a szponzorálást a hivatalos személy bizonyos magatartásától teszi függővé, ez bizonyos körülmények között korrupciós cselekménynek minősülhet.

A Swietelsky szponzori tevékenységei mindig marketingért cserébe zajlanak, és minden esetben összhangban állnak a tisztességes versennyel. A szponzorálási tevékenységek nem szolgálják sem az egyéni, sem az egyes funkcionáriusok vagy alkalmazottak személyes érdekeit.



## IV. Tisztességesen viselkedünk üzleti partnereinkkel szemben

Az ügyfelekkel, alvállalkozókkal, beszállítókkal és versenytársakkal való őszinte és tiszteletteljes bánásmód számunkra magától értetődő.

A tisztességes verseny biztosítása érdekében kerülni kell bizonyos üzleti gyakorlatokat, például a fogyasztók megtévesztését a minőség vagy a rendelkezésre állás tekintetében, a versenytársra vonatkozó becsmélő megjegyzéseket és hasonlókat.

Különösen tilos az árak rögzítése és más olyan jogellenes magatartás, amelynek célja vagy hatása a szabad verseny korlátozása, meghamisítása vagy megváltoztatása. Ezt az igényt alvállalkozóinkkal és beszállítóinkkal szemben is támasztjuk.

Az átlátható, tisztességes és tisztességes verseny fenntartására vonatkozó szabályok sokrétűek:

Az erre vonatkozó rendelkezések számos jogszabályban megtalálhatók, például a tisztességtelen verseny elleni törvényekben, a trösztellenes törvényekben, de az ország- specifikus közbeszerzési jogszabályokban is.

Az ilyen jogi rendelkezések megsértése a személyes büntetőjogi következmények mellett egzisztenciálisan fenyegető bírságot vonhat maga után egy vállalat számára, de a közbeszerzésben való részvételből való kizárását is.

Az ilyen rendelkezések megsértését vállalatunk nem tolerálta és nem is fogja tolerálni. Ennek megfelelően például tilosak a következők:

- Bármilyen megállapodás az árakról, árképzési tényezőkről, feltételekről és kedvezményekről.
- A települések, területek és régiók vagy piacok "felosztása".
- Az ügyfelek és üzleti területek "felosztása".
- Az ajánlatokról történő megállapodások bármilyen jellegű versenyeken.
- Az ajánlat- vagy termékstratégiák koordinálása.
- Bármely magatartás, amely alkalmas lehet arra, hogy oly módon befolyásolja a verseny kimenetelét, hogy e magatartás hiányában a verseny eltérő eredményt eredményezné.

Egyértelművé kell tenni, hogy a fenti példák nemcsak a kifejezett írásbeli és szóbeli szavazásokra vagy megállapodásokra vonatkoznak, hanem az ennek megfelelő magatartásra is. Még az ilyen információk versenytársakkal való cseréje sem fogadható el, még a jelenlegi versenyeken kívül sem, amelyek alkalmasak lehetnek arra, hogy összehangolt magatartások alapjául szolgáljanak.

Árainkat, költség szerkezetünket, ügyfélkörünket, termék- és üzleti stratégiánkat és hasonló, üzleti szempontból releváns információinkat szigorúan kizárjuk a versenyből. Ez az információ üzleti titok, amelyet szigorúan meg kell őrizni, és megsértése minden olyan módon büntetendő, amely a társaság érdekeit szolgálja.

## V. Kerüljük az összeférhetetlenséget

A mindennapi szakmai életben olyan helyzetek adódhatnak, amikor a cég érdeke ütközik az Ön személyes érdekével. Minden alkalmazottat arra kérünk, hogy kerülje az ilyen helyzeteket. Amennyiben ennek ellenére lehetséges vagy tényleges összeférhetetlenség merül fel, az érintett munkavállalóknak előzetesen és késedelem nélkül tájékoztatniuk kell feletteseiket. Minden munkavállaló tisztában van azzal, hogy a Swietelsky érdekeivel ellentétes másodlagos foglalkoztatást (például ha versenyjogi okok ellene szólnak) kerülni kell, hacsak a vezetés kifejezetten nem hagyja jóvá.

Üzleti döntéseit soha nem befolyásolhatják az üzleti tranzakcióból eredő személyes érdekek.

Az üzleti tranzakció elleni vagy arra vonatkozó döntést világosan és érthetően dokumentálni kell. A legjobb döntés a legátláthatóbb döntés, amelyet a Swietelsky érdekében hoznak. Ezért fontos biztosítani, hogy soha ne keltse azt a benyomást, hogy döntései személyes érdeken alapulnak.

Összeférhetetlenség vagy annak látszata például akkor merül fel, ha olyan személyekkel való üzleti kapcsolatot mérlegelnek, akik a közvetlen vagy tágabb családi körből származnak, vagy a közeli baráti körhöz tartoznak. Ilyen konfliktus akkor is előfordul, ha a megnevezett személyek jelentős funkcióban felelősek, vagy részesedéssel rendelkeznek egy társaságban. Természetesen ez akkor is előfordul, ha Ön maga is részesedéssel rendelkezik egy ilyen társaságban, vagy bármilyen formában részesül belőle (lásd III). Annak érdekében, hogy elkerüljük az olyan helyzeteket, amikor az Ön személyes és/vagy pénzügyi érdekei ütköznek a Swietelsky érdekeivel, tilos részt venni versenytársak, vállalkozók vagy beszállítók, vagy akár ügyfelek vállalataiban.

Ha ilyen vagy hasonló összeférhetetlenség merül fel vagy már felmerült, azt a felügyelőnek történő jelentéssel haladéktalanul közzé kell tenni. Ha cégünkhöz való csatlakozásakor már rendelkezik a fent említett vagy



hasonló társaságok részvényeivel, vagy ha más módon bármilyen módon hasznot húzhatna egy ilyen társaságból, vagy ha a baráti és családi kapcsolatok összeférhetlenségre utalhatnak, akkor köteles erről a felettesét ebben az időben, de legkésőbb az ilyen összeférhetlenség bekövetkezésekor tájékoztatni.

Azokat a másodlagos tevékenységeket, amelyek nem érintik a fent említett vállalatok egyikét sem, szintén közzé kell tenni a vállalatunkhoz való csatlakozáskor vagy a másodlagos tevékenység megkezdése előtt, és megfelelő jóváhagyást kell kérni. Ilyen engedély csak akkor adható, ha biztosított, hogy munkaidejét kizárólag a vállalat érdekében használja fel, és részmunkaidős foglalkoztatása során nem használja fel cégünk működési erőforrásait.

#### **Ezért tilosak a következők:**

- Különösen kedvező feltételekkel és árakkal rendelkező cégek megbízása a magánszektorban, ha ez nyilvánvalóan az Ön üzleti ügyleteiben való döntéshozatalát a vállalkozás javára kívánja befolyásolni. Megrendelés előtt tájékoztassa felettesét!
- Olyan helyzetek, amikor kötelességének érzi egy üzleti partner számára, hogy üzleti döntést hozzon a javára. Egyeztessen erről a felettesével.

## **VI. Védjük a vállalat vagyonát**

**A ránk bízott működési erőforrásokkal körültekintően és rendeltetésüknek megfelelően bánunk. Meg kell védnünk a cég vagyonát a lopástól, a gondatlanságtól, a pazarlástól és a túlzott elhasználódástól. Alapvetően minden berendezést csak szakmai célokra lehet használni a szükséges mértéken túl, a felettesnek jóvá kell hagynia.**

Bármilyen területen is dolgozik cégünknel: A feladatok elvégzéséhez olyan működési erőforrásokat bízunk Önre, amelyek gyakran jelentős értéket képviselnek. Tartsa tiszteltben a vállalat tulajdonjogát, és fordítson rá annyi figyelmet, mintha az Önre bízott eszköz valóban az Öné lenne.

Kifejezetten tilos a vállalat eszközeinek vagy szolgáltatásainak megengedhetetlen módon magáncélokra történő felhasználása. A működési erőforrások ezen túlmenő felhasználását a felettesnek kifejezetten jóvá kell hagynia.

#### **Különösen tilosak a következők:**

- működési erőforrások jogosulatlan átruházása harmadik félre fizetés ellenében vagy ingyenesen;
- a működési erőforrások magáncélokra történő, a feltétlenül szükségesnél nagyobb mértékű felhasználása, beleértve a rendes munkaidőn kívüli felhasználást is;
- a működési erőforrások jövedelemszerzési segédeszközként való felhasználása ("botch" – lásd még az V. pontot. „Másodlagos tevékenységek”);
- Az erőforrások bármilyen külső felhasználása, amelyre a felettesének jóváhagyása nélkül kerül sor.

A vagyon elleni bűncselekmények, például a lopás semmilyen formában nem tolerálható. Ilyen esetben azonnali bizalomvesztés következik be, és az ilyen vagy hasonló bűncselekmények elbocsátást eredményeznek.



## VII. Tiszteljük az emberi jogokat és vállaljuk a társadalmi felelősséget

Az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló európai egyezmény alapján tiszteltetben tartjuk minden ember méltóságát, magánéletét és egyéni személyiségét. Nem toleráljuk a nemzeti vagy etnikai származáson, nemén, szexuális irányultságon, valláson, koron vagy fogyatékossgon alapuló megkülönböztetést. A munkavállalókkal szembeni megalázó bánásmód, például a szexuális zaklatás vagy megfélemlítés és hasonlóak nem tolerálhatók. Ezenkívül tiltjuk az emberkereskedelem és a modern rabszolgaság minden formáját, valamint a gyermek- és kényszer-munkát.

Munkatársaink fontosak számunkra. Tudjuk, hogy a munka és a magánélet közötti megfelelő egyensúly elengedhetetlen a személyes sikerhez és a munkával való elégedettséghez. Az egymással való bizalmi kapcsolat és a lojalitás képezi az együttműködés alapját és cégünk sikeres további fejlődésének alapját.

Személyzeti politikánk a tisztességes és teljesítményalapú javadalmazáson, a biztos munkahelyeken, az egyesülési szabadságon és a munkavállalók kollektív szerződések megkötéséhez való jogán alapul.

A magas szintű munkajogi és szociális jogi normák ezért nemcsak kötelező jogi szabályozást jelentenek számunkra, hanem valódi aggodalomra is adnak okot. Ezért ezt az igényt alvállalkozóinkra és beszállítóinkra is kiterjesztjük. Munkavállalóink ezért kötelesek ellenőrizni az összes munkajogi és szociális jogi előírás betartását a törvényileg előírt formában és ésszerű módon. A külföldi foglalkoztatásról szóló törvény megsértése vagy a szociális csalás nem tolerálható.

A fejlett és modern társadalmakat és szervezeteket nemcsak a bármilyen természetű különbségek megélt megértése jellemzi. Éppen ellenkezőleg – használják őket, és építőkövenként tekintenek rájuk a közös célok eléréséhez. Tudva, hogy a különbségek alkotják a teljes képet, tisztelettel, megbecsüléssel és jóakarattal bánunk egymással, függetlenül a hierarchikus szinttől.

A kritika mindig megengedett – de ez nem jár becsmérléssel és tiszteletlenséggel, a személy hírneve érintetlen marad. A becsmérlésnek és a célzatatlanságnak nincs helye az egymással való bánásmódban.

A munkajogi és szociális jogi szabályozás nem bürokratikus akadály, hanem kötelezettség. Az előírásoknak való megfelelő megfelelés él a vállalatunknál, és amely a vállalati kultúránk elengedhetetlen része.

Alvállalkozók és beszállítók megbízásánál feljegyezzük és ellenőrizzük, hogy ezen előírásokat is betartják-e. A külföldiek foglalkoztatásáról szóló törvény, valamint a bér- és szociális dömping megelőzéséről szóló törvény rendelkezéseivel összhangban a szükséges ellenőrzéseket hiányosságok nélkül kerül elvégzésre, többek között a vonatkozó büntetések megelőzése érdekében is, amelyek szükséghelyzetben a közbeszerzési eljárásokban való részvételből való kizáráshoz is vezethetnek. Részletesebb – folyamatosan értékelt – szabályozásokat és intézkedési utasításokat a fent említett, de a jogszabályi rendelkezéseken túl is megtalál az intraneten.

## VIII. Biztonságos munkakörnyezetet biztosítunk és tiszteltetben tartjuk a környezetet

Az embereket és a környezetet fenyegető veszélyek elkerülése nagyon fontos számunkra. A balesetek elkerülésére vonatkozó előírásokat szigorúan be kell tartani. A veszélyes helyzetek kezelésének folyamatos nyomon követése alapvető szerepet játszik ebben. A munkavállalók folyamatos képzése erősíti a balesetmegelőző intézkedések megelőző hatását.

Az építőipar energia- és erőforrás-igényes ágazat, amely jelentős hatást gyakorol a természetre és a környezetre. Környezetünk fenntartható és erőforrás-takarékos megközelítése vállalati stratégiánk része. Arra törekszünk, hogy minden projektfázisban kíméletes folyamatokat és környezetbarát berendezéseket használjunk. A megújuló energiaforrások felhasználásával és a fosszilis energiaforrásokkal kapcsolatos megtakarításokkal hatékonyan hozzá kívánunk járulni a levegőtisztaság javításához. Figyelmet fordítunk a vízfogyasztás körültekintő felhasználására és a vízminőség megőrzésére. Különös figyelmet fordítunk a biológiai sokféleségre is, hogy a biológiai sokféleséget, valamint a növények és állatfajok élőhelyét védjük és megőrizzük. A vezetőség vezetői feladatának tekinti, hogy folyamatosan javítsa munkatársai minőségét és környezettudatosságát.

A munkahelyi biztonságra, egészségvédelemre és környezetvédelemre vonatkozó jogi követelményekre és egyéb belső szabályozásokra vonatkozó információk az integrált irányítási rendszeren (IMS) keresztül mindenkor minden munkavállaló rendelkezésére állnak. A munkahelyi egészségvédelemmel és biztonsággal kapcsolatos jogi követelmények végrehajtása érdekében programokat dolgoztak ki üzemorvosok, biztonsági szakemberek és biztonsági képviselők bevonásával, a felelős képviselőkkel, valamint a vezetőkkel és a vezetéssel együtt.

Minden munkavállalónak gondoskodnia kell arról, hogy munkakörnyezete biztonságos és egészséges legyen.



Ezért szigorúan be kell tartani a munkavállalók védelmére és a biztonsági előírásokra vonatkozó előírásokat. Egyetlen munkavállaló sem köteles olyan szolgáltatásokat végezni, amelyekre biztonsági előírások vonatkoznak, de amelyeket a szolgáltatás teljesítésekor nem tartottak be vagy nem tartattak be. Ezért kifejezetten tilos a szolgáltatások elvégzése vagy lebonyolítása megfelelő védőfelszerelés nélkül. A védőfelszerelés használatát a felügyelőnek ellenőriznie kell, és szükség esetén a felügyelőnek azonnali intézkedéseket kell elrendelnie a biztonsági előírások betartása érdekében.

A magas szintű munkahelyi egészségvédelem és biztonság biztosítása érdekében a cégcsoporton belül nemzetközileg elismert munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági irányítási rendszert vezettek be az ISO 45001 szabványnak megfelelően. Ez az integrált irányítási rendszerben gyökerezik. Munkatársaink munkavédelmi és biztonsági intézkedéseinek betartását biztonsági szakemberek, biztonsági képviselők és üzemorvosok folyamatosan ellenőrzik.

Ezenkívül a környezetközpontú irányítási előírásokat aktívan végrehajtják az EN ISO 14001 követelményeinek megfelelően. Ezek az építkezésekre, valamint az újrahasznosított anyagok előállítására és újrahasznosítására vonatkoznak.

A környezetvédelmi szempontok következetes meghatározása az építkezéseken és a termelési helyszíneken végzett tevékenységünkkel kapcsolatban lehetővé teszi a környezetvédelem folyamatos javításának lehetőségeinek azonosítását. A fióktelepeken, leányvállalatokban és működési létesítményekben célzott környezetvédelmi projektek valósulnak meg a projektmenedzsment részeként.

## IX. Az üzleti dokumentumokat és információkat bizalmasan kezeljük

Minden vállalati információt biztonságosan tárolunk, és védve vagyunk az ellenőrzés vagy a harmadik felek hozzáférése ellen. Céginformációnak minősül minden pénzügyi adat, stratégiai dokumentum, szerződés, terv, levelezés és hasonló, függetlenül attól, hogy milyen formában és adathordozón használják vagy tárolják. Ha az ilyen információkat "bizalmasként" jelölik meg, akkor azokat különös gondossággal kezelik, és ezért nem tárolják szabadon hozzáférhető helyen a munkahelyen. A szakmai tevékenység során megszerzett bizalmas információk nem használhatók fel saját érdekeik érvényesítésére, és nem tehetők illetéktelen személyek számára hozzáférhetővé. A titoktartási kötelezettség a munkaviszony fennállása alatt, de annak megszűnését követően is fennáll.

## X. Betartjuk az informatikai biztonsági és adatvédelmi szabványokat

Az informatikai eszközöket mindig megfelelő módon kell tárolni és jelszavas védelemmel ellátni a technikai lehetőségek keretein belül. A személyes jelszavak nem adhatók át alkalmazottaknak vagy harmadik feleknek. Minden rendelkezésre álló megfelelő és alkalmas technikai és szervezési eszközzel védjük a vállalati adatokat, valamint az üzleti partnerek és alkalmazottak személyes adatait a jogosulatlan hozzáféréstől, visszaéléstől, elvesztéstől és idő előtti megsemmisítéstől.

## XI. Folyamatosan fejlődünk

Innovatív megoldások és technikák kifejlesztése és biztosítása ügyfeleink számára mindennapi munkánk része. A számtalan építési projekt megvalósítása során szerzett tapasztalatok új projektekbe áramlanak, és az alkalmazott gépek folyamatos fejlesztéséhez és adaptálásához, valamint optimalizáláshoz vezetnek mind a belső folyamatokban, mind az ügyfeleinkkel való kapcsolattartásban. Ezen technikai és szervezeti fejlesztések mellett elősegítjük munkatársaink személyes és szakmai fejlődését is. Ezért megfelelő figyelmet fordítunk a képzésre és a továbbképzésre – akár belső képzések, akár külső képzések keretében – annak érdekében, hogy a jövőben minden munkavállaló a lehető legjobb támogatást kapja feladataihoz.

## A magatartási kódex alkalmazása

Ez a magatartási kódex kötelező érvényű a Swietelsky minden alkalmazottjára nézve. Minden alkalmazott hozzáférhet az intraneten. Ha az alkalmazottak szabálysértést fedeznek fel, vagy kérdései vannak egy adott ügygel kapcsolatban, kérjük, forduljon bizalommal feletteséhez, vagy szükség esetén a megfelelőségi tiszthez (LCO vagy CCO). Minden bejelentést és megkeresést szigorúan bizalmasan kezelünk, és gondosan kivizsgálunk.

A jelen magatartási kódex egy belső dokumentum, ugyanakkor alkalmas arra, hogy általa vállalati alapelveinket és magatartási szabályainkat üzleti partnereink és minden érdekelt fél felé kommunikáljuk. Ebből azonban harmadik felek követelései nem származhatnak.

Ez a magatartási kódex képezi az alapját a cégcsoporton és vállalatain, fióktelepein és üzlethelyiségein belüli további belső szabályozásoknak is.

Ezért további iránymutatások vagy belső szabályzatok célja a jelen magatartási kódex konkretizálása, kommentálása vagy kiegészítése. A felettesek minden szintje köteles tájékoztatni magát és alkalmazottait a jelen magatartási kódex és az egyéb belső iránymutatások tartalmáról, és betartani azokat.

Előfordulhat, hogy ország-specifikus jellemzők miatt különleges szükség van a szabályozásra. Ha azonban az adott országban kiegészítő szabályozásra van szükség, azok nem lehetnek ellentétesek a jelen magatartási kódex elveivel.

## A szabálysértések jelentése

Amennyiben a cégcsoport alkalmazottai megsértik a jelen magatartási kódexet, a belső szabályzatokat vagy a (nemzeti) jogszabályokat, Ön a lehető leghamarabb felveheti a kapcsolatot a következő kapcsolattartóval/intézménnyel:

- Közvetlen felettesek
- Az adott csoporthoz tartozó vállalat vagy fióktelep vezetése vagy fiókvezetése
- Igazgatóság
- Ország megfelelőségi tisztviselő (LCO)
- Megfelelőségi igazgató (CCO)



Visszaélést bejelentő  
személyek platformja  
[swietelsky.integrityline.com](https://swietelsky.integrityline.com)

A kapcsolattartó személynek történő bejelentés mellett minden munkatársnak lehetősége van arra is, hogy az internetes bejelentő rendszeren keresztül tegyen bejelentést. Ez éjjel-nappal és minden telephelyről elérhető a <https://swietelsky.integrityline.com> oldalon.

A szabálysértésekkel kapcsolatos bejelentéseit és információit gondosan kivizsgáljuk. Az esetek túlnyomó többségében gondos vizsgálatra lesz szükség, hogy a bejelentő azonosítsa magát. Az esettől függően a névtelen bejelentéseknek az a hátránya, hogy nem lehet kérdéseket feltenni vagy további információkat szerezni.

Ha kifejezetten ezt kívánja tenni, vagy ha ez további vizsgálatokhoz szükségesnek tűnik, természetesen megőrizzük az Ön személyének titkosságát. Nem kell semmilyen hátrányos következményre sem számítani a bejelentéstől, mivel bejelentése támogat minket a jelen magatartási kódexnek, a meglévő jogi rendelkezéseknek és egyéb belső szabályozásoknak való megfelelés biztosításában. Azok a személyek, akik a szabálysértések kivizsgálásával összefüggésben történő tájékoztatással hozzájárulnak a szabálysértések tisztázásához, kérésre szintén élvezik ezt a jogos bizalomvédelmet.

Kifejezetten felhívjuk azonban a figyelmet arra, hogy fegyelmi eljárás indítható, ha megállapítást nyer, hogy a bejelentések szándékosan vagy súlyosan gondatlanul hamis vádak tartalmazzak.

# Hozzájáruló nyilatkozat

Én, \_\_\_\_\_ ezennel kifejezetten megerősítem, hogy tudomásul vettem a Swietelsky AG és a csoporthoz tartozó vállalatok magatartási kódexét. A Swietelsky csoport vállalatai által itt meghatározott irányelvek és elvek betartása ugyanolyan magától értetődő kötelezettség számomra, mint a nemzeti jogi rendelkezések és szabályozások betartása. Ezért úgy vélem, hogy ez a magatartási kódex korlátozás nélkül kötelező érvényű, és ezt aláírásommal megerősítem.

---

Hely, dátum

---

Aláírás





**Elérhetőségek:****Mag. Gernot Reiter**  
Megfelelőségi igazgató (CCO)

Swietelsky AG  
Linzi Központ  
Edlbacherstraße 10, 4020 Linz  
Ausztria  
T +43 732 69 71-7503  
E compliance@swietelsky.com

- Ausztrália
- Bosznia-Hercegovina
- Dánia
- Franciaország
- Nagy-Britannia
- Olaszország
- Horvátország
- Luxemburg
- Hollandia
- Norvégia
- Ausztria
- Lengyelország
- Svédország
- Svájc
- Szlovénia

**Prok. Mag. Michael Lattner**  
CCO-helyettes**Fabian Weigert, Ass. jur., MBA**

Swietelsky Baugesellschaft mbH  
Ria-Burkei-Strasse 13  
81249 München  
Németország  
T +49 89 82 07 50-5515  
E compliance@swietelsky.de

- Németország

**Mgr. Kamila Beránková**

SWIETELSKY stavební s.r.o.  
APEIRON center, 4. patro  
Sokolovská 192/79, 186 00 Praha 8  
Csehország  
T +42 0296 177 704  
E compliance@swietelsky.cz

- Szlovákia
- Csehország

**Mónika Győri**

Swietelsky Magyarország Kft.  
Mészáros utca 13., 1016 Budapest  
Magyarország  
T +36 1 889-6421  
E compliance@swietelsky.hu

- Magyarország

**Mag. Veronica Titel**

Swietelsky Construct S.R.L  
Strada Tipografilor 11-15  
Cladirea 1A  
013714 Bukarest  
Románia  
T +40 730 014 332  
E compliance@swietelsky.ro

- Románia

